

# BULOVA

## OPERATING INSTRUCTIONS

### I. How The Tide Clock Works

The gravitational pull of the moon is the major cause of the high and low tides; a lunar day is 24 hours and 50 minutes. This clock is designed so that the hand rotates once every 12 hours and 25 minutes (twice each lunar day) and will stay in exact step with the moon.

There are other factors that make the tides a little earlier or later than the tide clock shows, including local wind and weather patterns, atmospheric pressure, and solar activity during different phases of the moon cycle. To minimize these variations, it is important to follow the instructions below when first setting your tide clock.

Information for tides is usually provided by local newspapers, tide tables (though tide tables may show inaccurate times due to unexpected variable meteorological conditions) or the Internet.

### II. Important

When setting for the first time, it is important that you set the tide position, when your local **high tide** occurs on the same day as a **full moon**.

To find the ideal date and time to set the clock for your location please visit: [www.tidetime.org](http://www.tidetime.org).

### III. To Set the Tide Clock

1. Move the hand to 'HIGH TIDE' position by rotating the 'Set knob' in rear of movement.
2. Insert a fresh, good quality Alkaline "AA" size battery into the battery compartment making sure the battery polarity is as indicated, on the day of a full moon at exactly the time of the high tide according to local tide tables.
3. Set in this manner, your tide clock should be correct to within 30 minutes.

### General Notes

1. To clean the outside surfaces, use a clean, dry soft cloth to wipe away finger prints. Do not use any solvents or abrasive cleaner/polish.
2. Use the rear hand set knob to set time and do not touch or move hands manually.
3. Replace the battery if the timekeeping becomes erratic as this may be an indication of battery exhaustion.
4. If the clock is a wall mounted clock it must be mounted to the wall with a mounting device that will support the weight of the clock.

## MODE D'EMPLOI

### I. Comment fonctionne l'horloge des marées

L'attraction gravitationnelle de la lune est la principale cause des marées hautes et basses. Un jour lunaire dure 24 heures et 50 minutes. Cette horloge est conçue de manière à ce que l'aiguille tourne une fois toutes les 12 heures et 25 minutes (deux fois par jour lunaire) et reste en phase exacte avec la lune.

Il existe d'autres facteurs qui font que les marées sont un peu plus tôt ou un peu plus tard que ce qu'indique l'horloge des marées, notamment le vent et autres conditions météorologiques locales, la pression atmosphérique et l'activité solaire pendant les différentes phases du cycle lunaire. Pour minimiser ces variations, il est important de suivre les instructions suivantes lors du premier réglage de votre horloge des marées.

Les informations sur les marées sont généralement fournies par la presse locale, par les tables de marées (même si les tables de marées peuvent présenter des heures inexactes en raison de conditions météorologiques variables et inattendues) ou sur Internet.

### II. Important

Lorsque vous la réglez pour la première fois, il est important de régler la position de la marée, lorsque votre **marée haute** locale a lieu le même jour qu'une **pleine lune**.

Pour trouver la date et l'heure idéales pour régler l'horloge en fonction de votre lieu de résidence, veuillez consulter le site : [www.tidetime.org](http://www.tidetime.org).

### III. Pour régler l'horloge des marées

1. Pointez l'aiguille sur la position « HIGH TIDE (MARÉE HAUTE) » en tournant la molette de réglage à l'arrière du mouvement.

2. Insérez une pile alcaline « AA » neuve et de bonne qualité dans le compartiment à pile en veillant à respecter la polarité indiquée, un jour de pleine lune, à l'heure exacte de la marée haute selon les horaires de marées locales.
3. Réglée de cette manière, votre horloge des marées devrait être exacte à 30 minutes près.

## INFORMATIONS DIVERSES

1. Utilisez un linge propre, sec et doux pour essuyer toutes marques de doigts. N'utilisez pas de solvants ou de détergents/polis abrasifs.
2. Utilisez le bouton pour régler les aiguilles situé à l'arrière de l'horloge pour régler l'heure et ne touchez pas ou ne déplacez pas les aiguilles manuellement.
3. Remplacez la pile lorsque l'affichage de l'heure est irrégulier car ceci peut être une indication qu'elle est faible.
4. Si vous avez une horloge murale, elle doit-être accrochée au mur avec un objet qui supportera le poids de l'horloge.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### I. Cómo funciona el reloj de mareas

La fuerza gravitacional de la luna es la principal causa de las mareas altas y bajas. Un día lunar tiene 24 horas y 50 minutos. Este reloj está diseñado para que la manecilla gire una vez cada 12 horas y 25 minutos (dos veces en cada día lunar) y se mantenga al ritmo exacto de la luna.

Existen otros factores que hacen que las mareas se adelanten o retrasen un poco más de lo que muestra el reloj de mareas, entre ellos los patrones locales del viento y el clima, la presión atmosférica y la actividad solar durante las diferentes fases del ciclo lunar. Para minimizar estas variaciones, es importante seguir las instrucciones que se indican a continuación cuando se ajuste el reloj de mareas por primera vez.

La información sobre las mareas suele proporcionarse en los periódicos locales, en las tablas de mareas (aunque estas pueden mostrar tiempos inexactos debido a condiciones meteorológicas variables e inesperadas) o en Internet.

### II. Importante

Cuando ajuste el reloj por primera vez, es importante que fije la posición de la marea, cuando se produce la **marea alta** local en el mismo día que la **luna llena**.

Para encontrar la fecha y hora ideales para ajustar el reloj en su localidad, visite [www.tidetime.org](http://www.tidetime.org).

### III. Cómo ajustar el reloj de mareas

1. Mueva la manecilla a la posición "HIGH TIDE" (MAREA ALTA) girando la "perilla de ajuste" que se encuentra en la parte trasera.
2. Inserte una batería alcalina nueva y de buena calidad, tamaño "AA", en el compartimento de la batería y asegúrese de que la polaridad sea la indicada. Hágalo el día de Luna Llena exactamente a la hora de la marea alta según las tablas de mareas locales.
3. Si se configura de esta manera, su reloj de mareas debería tener una precisión de más o menos 30 minutos.

## Notas Generales

1. Para limpiar las superficies exteriores, utilice un paño suave limpio y seco para limpiar huellas digitales. No debe usar solventes ni limpiadores/agentes pulidores abrasivos.
2. Utilice la perilla posterior de ajuste de las manecillas para ajustar la hora siempre no tocando ni girando las manecillas manualmente.
3. Reemplace la batería si la marcha de las horas llegue a ser errática ya que puede ser indicativo de un agotamiento de la batería.
4. Si el reloj se monta en la pared, debe montarse a la pared con un aparato de montaje que tenga suficiente capacidad para aguantar el peso del reloj.